

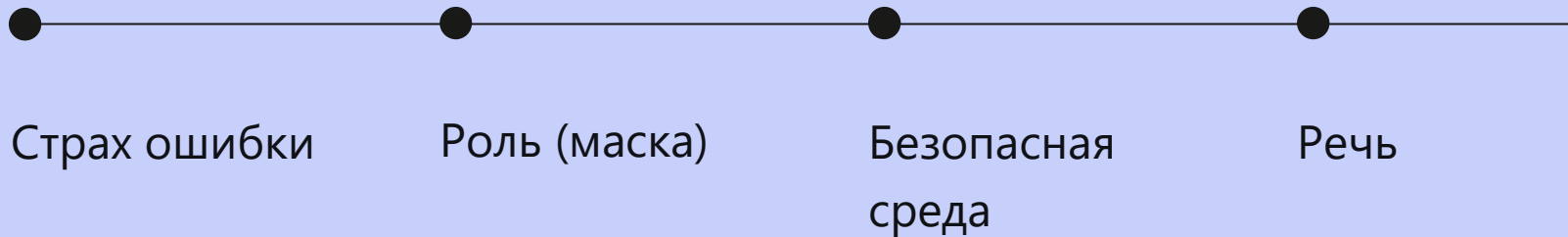
**«Театр на уроке»:  
Метод драматизации как  
инструмент преодоления языковой  
изоляции инофона в  
полиэтническом классе.**

Подготовила учитель русского языка и литературы  
МАОУ ОЦ «Лидер»  
Казакова Ксения Сергеевна

Проблема:  
«молчащий»  
ученик

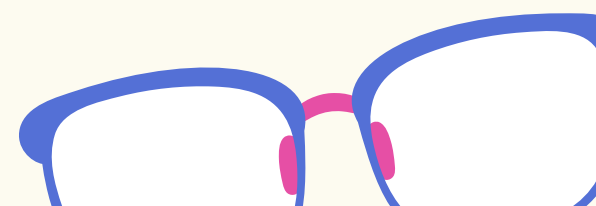
- Понимает бытовую речь, но молчит на уроке;
- Боится публичной ошибки (акцент, грамматика);
- Исключён из активного обсуждения текста;
- Часто сидит на последней парте.

# Почему драматизация работает?



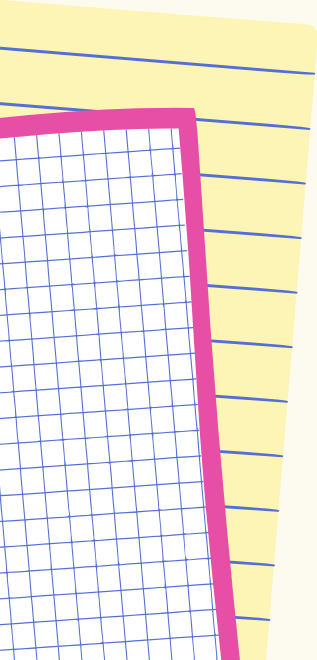
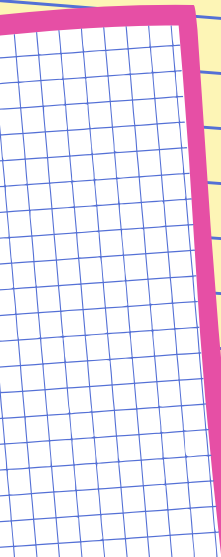
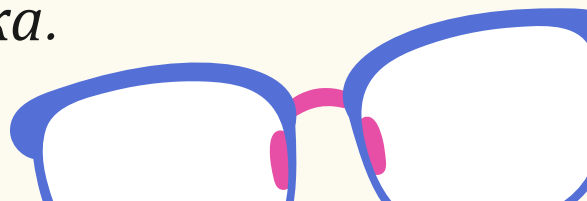


# Два ключевых механизма:

1. **Ролевая игра** — возможность «спрятаться» за маской.
  2. **Сторителлинг** — структура высказывания (завязка, кульминация, развязка).
- 



# «Речевая маска» — теория

- 
- 
- **Определение:** ученик говорит от лица литературного героя, используя физический предмет (маска, шляпа, бейдж).
  - **Эффект:** *ошибка становится ошибкой персонажа, а не ученика.*
- 

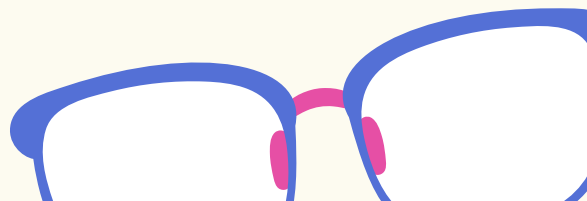
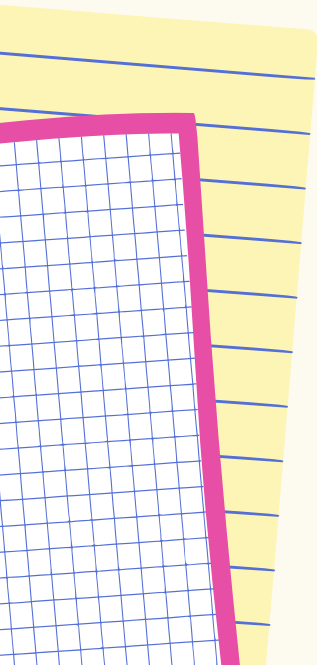


«Речевая маска» — пример

— «Вы не поверите, но...»

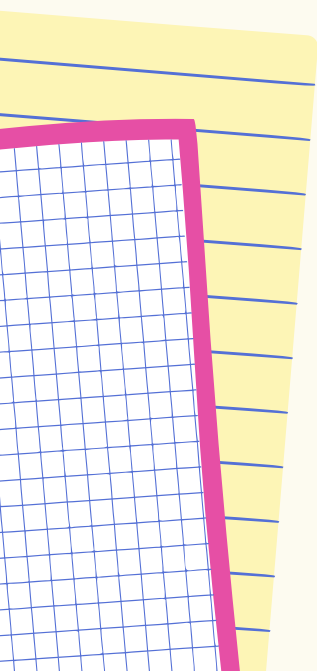
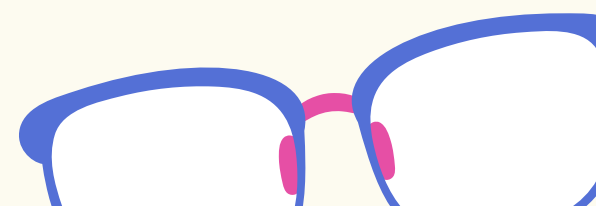
— «А у меня в Петербурге...»

— «Я, знаете ли, человек тонкий...»



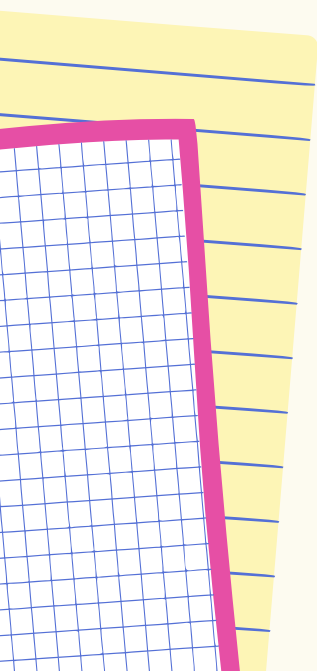


# «Немой диалог» — алгоритм

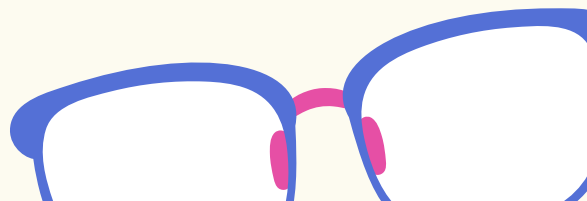
- 
1. Пантомима — жесты и мимика без слов.
  2. Письмо — парная запись реплик.
  3. Озвучивание — чтение по ролям.
- 



# «Стоп-кадр»

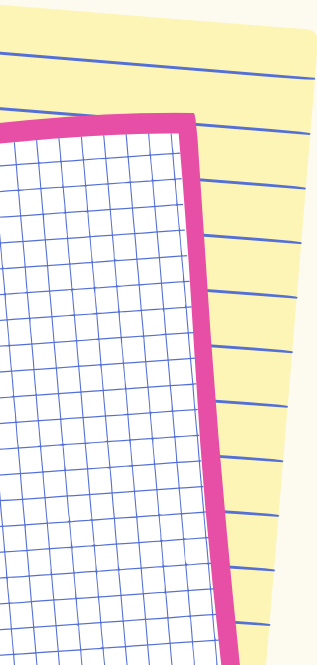
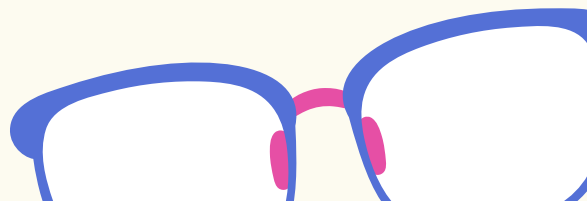


При чтении драматического произведения учитель командует «Стоп-кадр». Ученики застывают в позах, выражающих состояние героев. Затем объясняют позу одним словом или короткой фразой.





# Ожидаемые результаты

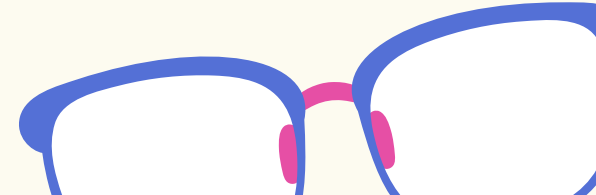
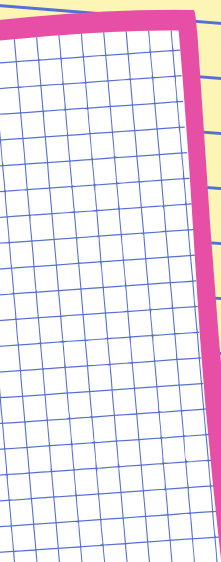
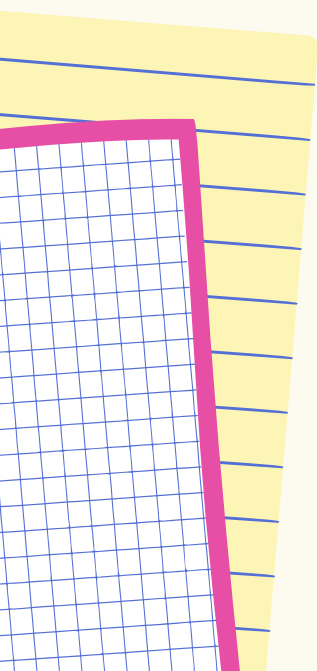
- ⌘ Рост речевой активности (+ устные ответы)
  - ⌘ Снижение страха ошибки
  - ⌘ Социализация инофонов (выход с задних парт)
  - ⌘ Носители языка становятся тьюторами
- 
- 



# Риски и решения



<i>Риск</i>	<i>Решение</i>
Уход в балаган, потеря учебного времени	Чёткий тайминг: 3–5 минут на пантомиму, 2 минуты на озвучивание
Нежелание носителей работать в паре	Система ротации, роль «эксперта»
Сложность с подготовкой карточек	Использование нейросетей, шаблоны



## Ключевые выводы

1. Драматизация снимает страх ошибки через роль.
2. Визуальные и телесные опоры работают эффективнее перевода.
3. Приёмы работают на всех учеников, не только на инофонов.

СПАСИБО ЗА  
ВНИМАНИЕ!